



Gripe Pandémica H1N1

www.flu.oregon.gov

Información actualizada acerca de la gripe para los Lugares de Cuidado Infantil

Introducción

Además de las temas usuales acerca de la gripe de la temporada, la temporada de la gripe 2009-10 presenta desafíos adicionales debido a otra cepa de la gripe, la gripe pandémica H1N1, que actualmente está circulando. Pero existen muchas maneras para prevenir el contagio del virus de la influenza en un centro de cuidado infantil.



Vacúnese

- El paso más importante para prevenir el contagio de la gripe es la vacunación.
- Los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan que todos los trabajadores de cuidado infantil sean vacunados contra la gripe de la temporada (una vacuna o atomizador nasal) y que los cuidadores de niños de menos de 6 meses de edad reciban la vacuna contra la gripe pandémica H1N1.
- Los niños mayores de seis meses deben ser vacunados contra la gripe estacional y la pandémica H1N1.
- Niños de 6 meses a 9 años de edad, que van a ser vacunados contra la gripe por primera vez, necesitarán dos dosis de la vacuna el primer año en que sean vacunados. Si es posible, la primera dosis debe darse tan pronto como esté disponible. La segunda dosis debe darse de 28 días o más después de haber recibido la primera dosis.

Asegúrese que todos se laven las manos

- Proveedores de cuidado infantil y los niños deben lavarse las manos con jabón y agua en ciertos momentos. Fomente el lavado de manos frecuente. Un limpiador de manos a base de alcohol puede ser utilizado, bajo supervisión, cuando el jabón y agua no están disponibles.
- Los proveedores de cuidado deberán lavarse las manos después de atender las necesidades individuales del niño tales como limpiarle la nariz o cambiarle el pañal.



Cúbrase la tos y estornudos

- Enseñe a los niños a toser y estornudar en un pañuelo desechable y tirar el pañuelo desechable a la basura.
- Mantenga pañuelos desechables disponibles en cada cuarto.
- Los proveedores de cuidado infantil deben tomar cuidado especial al cubrirse sus propios tosidos y estornudos con un pañuelo desechable o con la dobladura de la manga de sus camisas.
- Ambos los niños y los proveedores de cuidado infantil deben lavarse después de toser o estornudar en sus manos.



Mantener un ambiente limpio

- Limpie con frecuencia las áreas comunes, los juguetes y los artículos que se comparten comúnmente, hágalo cuando menos una vez al día.



Vigile por síntomas

- Vigile cuidadosamente a los niños por síntomas de enfermedades respiratorias.
- Pida a los padres que recogan a su niño si el niño desarrolla una fiebre (100 F o más), escalofríos, tos, garganta adolorida, dolor de cabeza o de los músculos.
- Mantenga al niño separado de los de más y mándelo a su casa tan pronto como sea posible.
- Los infantes y los niños pequeños pueden enfermarse de la influenza con rapidez y podrían requerir atención médica urgente.
- Si un niño tiene dificultad para respirar, aparece letárgico, o sin vida, o está empeorando rápidamente, considere llamar al doctor o a 911 además de sus padres.



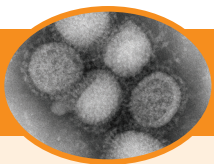
Quédese en casa si está enfermo

- No acepte a un niño enfermo bajo su cuidado hasta que el niño ya no tiene fiebre (100 grados F o más) por 24 horas.
- Los proveedores de cuidado infantil que estén enfermos no deben atender a los niños hasta que no tengan fiebre por 24 horas.



Tenga un plan

- Prepare un plan de acción en caso de que un gran número de niños y/o personal se enferme.
- Notifique a los padres de este plan para que puedan prepararse para el cierre del hogar de cuidado o del establecimiento debido al escasez de los cuidadores.
- Contacte a su departamento de salud local cuando ocurren aumentos en las enfermedades respiratorias en el establecimiento de cuidado infantil, o para obtener recomendaciones en cómo prevenir el propagación de la influenza.



Para más información

División de Salud Pública de Oregon
www.flu.oregon.gov

Línea de Ayuda de la Salud Pública de Oregon
1-800-978-3040

Departamentos de salud de los condados de Oregon

www.oregon.gov/DHS/ph/lhd/lhd.shtml



Información federal de la gripe pandémica H1N1

www.flu.gov

Organización Mundial de la Salud:

www.who.int

Este documento puede ser proporcionado a pedido en formatos alternos para personas con discapacidades. Otros formatos pueden incluir (pero no se limitan a) texto de tamaño grande, Braille, grabaciones auditivas, comunicación con base en el Internet y otros formatos electrónicos. Llame al 971-673-1244 o al 971-673-0372 (TTY - Servicio de retransmisión) para programar el formato alternativo que trabajará mejor para usted.

DHS 9755 SP (Rev. 11/13/09)